



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 9 月 23 日

州長 CUOMO 宣佈為「PAY FOR SUCCESS」專案撥付 1200 萬美元聯邦補助金

聯邦撥款利用公私合作關係來幫助之前曾入獄的人員找到工作，並履行 2013 年州情咨文中的承諾

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈美國勞工部(U.S. Department of Labor, USDOL)已為紐約州的第一項 Pay for Success 專案撥款 1200 萬美元，而該項計畫旨在重新僱用之前曾入獄的人員。該筆撥款兌現了州長於 2013 年州情咨文中的承諾，即制定創新的計畫來降低累犯率，同時為紐約州納稅人節省金錢。

「藉助該筆聯邦補助金，紐約州將能夠實施我們的第一項 Pay for Success 專案，幫助之前曾入獄的人員找到工作，並降低我們社區中的累犯率，」州長 Cuomo 說。「依據該計畫，我們正利用創新的公私合作關係來確保由私人投資者達成各項結果，從而滿足社會需求並保護納稅人的金錢。該等努力將會惠及全州，因為透過將紐約州人與就業關聯起來，即意味著能夠為我們所有人創造更為安全和繁榮的社區。」

撥給紐約州的 1200 萬美元補助金是 USDOL 依據其 Pay for Success 全國競爭規則下撥的最大一筆款項。

Pay for Success 專案，亦稱社會影響債券(Social Impact Bond)，是政府與一家或多家私營實體達成的合同。依照該合同，計畫目標由本州制定，而私人投資者則負責資助和管理計畫。如計畫未能達成商定的節省和效能目標，則政府無需支付款項。

就該項 Pay for Success 專案而言，紐約州正與 Center for Employment Opportunities (CEO)合作以增加最近出獄之紐約州人的就業率，及降低他們的累犯率 - 全州範圍內，該群體的失業率至少為 53%，而在某些社區中能夠高達 69%。

CEO 基於證據的策略能夠透過就業訓練和就業安置服務，將個人轉化為勞動力。釋放至紐約市和 Rochester 的個人將可享受該專案。

Chinese

依據 Pay for Success 資助模式，USDOL 補助金將會依據預先商定的結果（將採用嚴格的評估加以判定）來支付。僅當達到與累犯率和就業相關之最低效能門檻時，方會付款。如高於最低門檻，付款額將會依據更好的效能加以提高。Social Finance, Inc.將擔當該專案的仲介機構。

該專案是州長之 Pay for Success 計畫的一部份，而該計畫包含於其 2013 年州情咨文的工作日程中。已頒佈的 2013/14 預算案批准為健康護理、兒童福利、童年早教及公共安全領域的 Pay for Success 專案撥款 3000 萬美元。2013 年 7 月末，本州發佈了一份方案徵求書(RFP)，向尋求與本州就 Pay for Success 合同開展合作之組織徵求建議。建議提交期截止至九月底，而本州將會於十月底之前挑選其後續的 Pay for Success 專案。

州勞工部(State Department of Labor)部長 Peter M. Rivera 說：「該項 Pay for Success 計畫是基於 2012 年啟動之 Work for Success 計畫的成功之上。該等計畫不僅能夠惠及之前曾入獄的人員，而且當累犯率下降時，亦可惠及僱用他們的企業、其社區，及所有納稅人。」

懲教及社區監督部(Department of Corrections and Community Supervision, DOCCS)署理部長 Anthony J. Annucci 說：「DOCCS 的目標之一即是教會成年人瞭解到勞動道德之重要性。在社區監督下服完其刑期的罪犯能夠從該項就業關聯計畫中獲益匪淺。這是朝著幫助他們迴歸社會所邁出的重大一步。」

Social Finance US 執行長兼聯合創始人 Tracy Palandjian 說：「Social Finance 十分興奮能夠與紐約州和 Center for Employment Opportunities 開展此項獨特的合作。社會影響債券概念的成效仰仗於我們合作夥伴的實力、努力和創新。該公私合作關係堅定承諾會顯著拓展 CEO 的出色工作，幫助之前曾入獄的個人過渡至更能發揮其能力的穩定生活，減輕累犯所造成的經濟負擔，並最終營造更為安全之社區。」

Center for Employment Opportunities 執行長 Mindy Tarlow 說：「該計畫最為清晰地展現出，當政府、勞工和私營企業合作夥伴共同努力時，我們如何做方能提供有針對性的專門就業服務，以幫助解決與那些最近出獄之人員相關的風險和需求。透過確保讓合適的人在合適的時間享受合適的計畫，我們正在創造成功機會。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418